

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 224



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

52e jaargang
17 september 2009

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	II <i>Mededelingen</i>	
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 224/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5603 — ENI/TEC) ⁽¹⁾	1
2009/C 224/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5506 — Sabena Technics/TNT Airways/JV) ⁽¹⁾	1
2009/C 224/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV) ⁽¹⁾	2
2009/C 224/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5180 — Manitowoc/Enodis) ⁽¹⁾	2

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

Commissie

2009/C 224/05	Wisselkoersen van de euro	3
2009/C 224/06	Mededeling van de Commissie tot vaststelling van de voor de eerste helft van 2010 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van bepaalde door de Gemeenschap geopende contingenten	4

INFORMATIE OVER DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezi chthoudende Autoriteit van de EVA

2009/C 224/07	Mededeling van de Toezi chthoudende Autoriteit van de EVA overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van het besluit genoemd in punt 64 a) van Bijlage XIII bij de EER-Overeenkomst (Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes) — Oplegging van openbaardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms (Noorwegen)	6
2009/C 224/08	Geplande regionale luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms (Noorwegen) — Uitnodiging tot inschrijving	15

V *Bekendmakingen*

GERECHTELIJKE PROCEDURES

EVA-Hof

2009/C 224/09	Arrest van het Hof van 13 mei 2009 in zaak E-6/08 — Toezi chthoudende Autoriteit van de EVA tegen het Koninkrijk Noorwegen (<i>Niet-nakoming van verplichtingen door een overeenkomstsluitende partij — Richtlijn 2002/91/EG betreffende de energieprestatie van gebouwen</i>)	19
---------------	--	----



II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5603 — ENI/TEC)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 224/01)

Op 10 september 2009 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Italiaans en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32009M5603. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5506 — Sabena Technics/TNT Airways/JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 224/02)

Op 4 augustus 2009 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32009M5506. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV)

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 224/03)

Op 19 augustus 2009 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32009M5568. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie

(Zaak COMP/M.5180 — Manitowoc/Enodis)

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 224/04)

Op 19 september 2008 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32008M5180. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE
EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

16 september 2009

(2009/C 224/05)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,4671	AUD	Australische dollar	1,6843
JPY	Japanse yen	132,60	CAD	Canadese dollar	1,5696
DKK	Deense kroon	7,4418	HKD	Hongkongse dollar	11,3700
GBP	Pond sterling	0,88970	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,0591
SEK	Zweedse kroon	10,1396	SGD	Singaporese dollar	2,0719
CHF	Zwitserse frank	1,5196	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 776,81
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,8001
NOK	Noorse kroon	8,6065	CNY	Chinese yuan renminbi	10,0141
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,2965
CZK	Tsjechische koruna	25,245	IDR	Indonesische roepia	14 215,86
EEK	Estlandse kroon	15,6466	MYR	Maleisische ringgit	5,1070
HUF	Hongaarse forint	269,84	PHP	Filipijnse peso	70,492
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	44,9271
LVL	Letlandse lat	0,7035	THB	Thaise baht	49,522
PLN	Poolse zloty	4,1393	BRL	Braziliaanse real	2,6368
RON	Roemeense leu	4,2630	MXN	Mexicaanse peso	19,4084
TRY	Turkse lira	2,1695	INR	Indiase roepie	70,7660

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Mededeling van de Commissie tot vaststelling van de voor de eerste helft van 2010 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van bepaalde door de Gemeenschap geopende contingenten

(2009/C 224/06)

Bij de toewijzing van de invoercertificaten voor de tweede helft van 2009 voor bepaalde bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie ⁽¹⁾ vastgestelde tariefcontingenten, zijn voor sommige van de betrokken producten invoercertificaten aangevraagd voor kleinere hoeveelheden dan die welke beschikbaar zijn. Bijgevolg moet voor ieder betrokken contingent de voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2010 beschikbare hoeveelheid worden berekend, rekening houdend met de niet toegewezen hoeveelheden in het kader van Verordening (EG) nr. 536/2009 van de Commissie van 19 juni 2009 tot vaststelling van de mate waarin invoercertificaataanvragen die in juni 2009 in het kader van bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 geopende tariefcontingenten voor bepaalde zuivelproducten zijn ingediend, kunnen worden geaccepteerd ⁽²⁾.

De beschikbare hoeveelheden voor bepaalde in Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie vastgestelde tariefcontingenten voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2010, de tweede helft van het invoerjaar, zijn hieronder aangegeven.

—

⁽¹⁾ PB L 341 van 22.12.2001, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 159 van 20.6.2009, blz. 3.

BIJLAGE

Bijlage I, deel A

Contingentnummer	Hoeveelheid (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 060 832
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	7 502 504
09.4596	19 417 360

Bijlage I, deel F

Producten van oorsprong uit Zwitserland	
Contingentnummer	Hoeveelheid (kg)
09.4155	1 000 000

Bijlage I, deel H

Producten van oorsprong uit Noorwegen	
Contingentnummer	Hoeveelheid (kg)
09.4179	2 950 103

Bijlage I, deel I

Producten van oorsprong uit IJsland	
Contingentnummer	Hoeveelheid (kg)
09.4205	175 000
09.4206	380 000

INFORMATIE OVER DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

Mededeling van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van het besluit genoemd in punt 64 a) van Bijlage XIII bij de EER-Overeenkomst (Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes)

Oplegging van openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms (Noorwegen)

(2009/C 224/07)

1. INTRODUCTION

Op grond van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes ⁽¹⁾ heeft Noorwegen besloten vanaf 1 april 2010 openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten op te leggen op de volgende routes:

1. Routes tussen Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest en Alta;
2. Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v., Sørkjosen–Tromsø v.v.

2. NADERE BEPALINGEN VOOR DE VERSCHILLENDE ROUTES AFZONDERLIJK

2.1. Routes tussen Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest en Alta*2.1.1. Minimumaantal vluchten, passagierscapaciteit, route en dienstregelingen*

Algemene vereisten:

- Deze vereisten gelden voor het gehele jaar.
- Wanneer een single-carrier service verplicht is, worden de passagiers over de hele route vervoerd binnen het netwerk waarop de openbaredienstverplichtingen van toepassing zijn. De maximale reisduur op elke verplichte single-carrier service bedraagt vanaf het eerste vertrek tot en met de definitieve aankomst 3 uur en 30 minuten.
- Indien aansluitingen op vluchten van en naar Tromsø nodig zijn, moeten de dienstregelingen zodanig zijn dat passagiers met maximaal één overstap van en naar Tromsø kunnen reizen.
- Wanneer vereisten inzake passagierscapaciteit gelden, moet het aantal zitplaatsen zo nodig worden aangepast overeenkomstig de regels van het ministerie van Vervoer en Communicatie die zijn uiteengezet in bijlage A bij deze kennisgeving.
- Er dient rekening te worden gehouden met de vraag van het publiek naar luchtvervoer.

Vereisten voor maandag tot en met vrijdag:

Alta

- Op maandag tot en met vrijdag moet de aangeboden capaciteit van en naar Alta in totaal ten minste 550 zitplaatsen zijn.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 2408/92 is vervangen door Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad. Verordening (EG) nr. 1008/2008 is niet in de EER-Overeenkomst opgenomen. Verordening (EEG) nr. 2408/92, die deel uitmaakt van de Noorse rechtsorde, vormt derhalve de rechtsgrond voor deze aanbesteding.

- Ten minste één single-carrier retourvlucht per dag naar Kirkenes, met maximaal één tussenlanding. De eerste aankomst in Kirkenes moet uiterlijk om 9.00 uur zijn en het laatste vertrek vanuit Kirkenes mag niet vóór 14.00 uur zijn.
- Single-carriervluchten tussen andere luchthavens en Alta, zoals vereist in deze kennisgeving.

Hammerfest

- Minimaal vijf starts en landingen per dag van maandag tot en met vrijdag.
- Van maandag tot en met vrijdag moet de aangeboden capaciteit van en naar Hammerfest in totaal ten minste 750 zitplaatsen zijn.
- Ten minste drie single-carrier retourvluchten naar Vadsø. In beide richtingen moet de eerste aankomst uiterlijk om 10.30 uur zijn en mag het laatste vertrek niet vóór 18.30 uur zijn.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Kirkenes.
- Single-carriervluchten tussen andere luchthavens en Hammerfest, zoals vereist in deze kennisgeving.

Kirkenes

- Van maandag tot en met vrijdag moet de aangeboden capaciteit van en naar Kirkenes in totaal ten minste 750 zitplaatsen zijn.
- Single-carriervluchten tussen andere luchthavens en Kirkenes, zoals vereist in deze kennisgeving.

Vadsø

- Minimaal negen starts en landingen per dag van maandag tot en met vrijdag.
- Van maandag tot en met vrijdag moet de aangeboden capaciteit van en naar Vadsø in totaal ten minste 1 125 zitplaatsen zijn.
- Ten minste drie single-carrier retourvluchten naar Kirkenes, zonder tussenlandingen. De eerste aankomst in Kirkenes moet uiterlijk om 11.00 uur zijn en het laatste vertrek vanuit Kirkenes mag niet vóór 19.00 uur zijn. De eerste aankomst in Vadsø moet uiterlijk om 11.30 uur zijn; het laatste vertrek vanuit Vadsø mag niet vóór 18.30 uur zijn.
- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Alta. De eerste aankomst in Vadsø moet uiterlijk om 10.00 uur zijn. De eerste aankomst in Alta moet uiterlijk om 10.30 uur zijn. Het laatste vertrek vanuit Vadsø mag niet vóór 14.00 uur zijn en vanuit Alta niet vóór 15.00 uur.
- Single-carriervluchten tussen andere luchthavens en Vadsø, zoals vereist in deze kennisgeving.

Vardø

- Ten minste drie single-carrier retourvluchten naar Kirkenes. Het laatste vertrek vanuit Kirkenes moet ten minste zes uur later zijn dan de eerste aankomst in Kirkenes.

Båtsfjord

Minimaal vier starts en landingen per dag, met inachtneming van het volgende:

- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Kirkenes. De eerste aankomst in Kirkenes moet uiterlijk om 11.00 uur zijn en het laatste vertrek vanuit Kirkenes mag niet vóór 19.00 uur zijn.
- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Vadsø. De eerste aankomst in Vadsø moet uiterlijk om 10.30 uur zijn; het laatste vertrek vanuit Vadsø mag niet vóór 18.30 uur zijn.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Hammerfest.
- De dienstregelingen moeten aansluitingen verzekeren op ten minste twee luchtdiensten van en naar Tromsø.

Berlevåg

Minimaal drie starts en landingen per dag, met inachtneming van het volgende:

- Eén single-carrier retourvlucht naar Kirkenes. De eerste aankomst in Kirkenes moet uiterlijk om 11.00 uur zijn en het laatste vertrek vanuit Kirkenes mag niet vóór 19.00 uur zijn.

- single-carrier retourvlucht naar Vadsø. De eerste aankomst in Vadsø moet uiterlijk om 10.30 uur zijn; het laatste vertrek vanuit Vadsø mag niet vóór 18.30 uur zijn.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Hammerfest.
- De dienstregelingen moeten aansluitingen verzekeren op ten minste twee luchtdiensten van en naar Tromsø.

Mehamn

Minimaal vier starts en landingen per dag, met inachtneming van het volgende:

- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Hammerfest. Eerste aankomst in Hammerfest uiterlijk om 8.30 uur en laatste vertrek in beide richtingen niet vóór 17.00 uur.
- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Vadsø. In beide richtingen mag het laatste vertrek niet vóór 16.00 uur zijn.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Kirkenes.
- De dienstregelingen moeten aansluitingen verzekeren op ten minste twee luchtdiensten van en naar Tromsø.

Honningsvåg

Minimaal vier starts en landingen per dag, met inachtneming van het volgende:

- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Hammerfest. Eerste aankomst in Hammerfest uiterlijk om 8.30 uur en laatste vertrek in beide richtingen niet vóór 17.00 uur.
- Ten minste twee single-carrier retourvluchten naar Vadsø. In beide richtingen mag het laatste vertrek niet vóór 16.00 uur zijn.
- De dienstregelingen moeten aansluitingen verzekeren op ten minste twee luchtdiensten van en naar Tromsø.

Vereisten voor zaterdag en zondag:

Onderstaande vereisten gelden voor zaterdag en zondag samen:

- De aangeboden capaciteit moet van en naar Alta ten minste 110 zitplaatsen zijn, van en naar Hammerfest ten minste 150, van en naar Kirkenes ten minste 150 en van en naar Vadsø ten minste 225.
- Minimumaantal starts en landingen: ten minste evenveel als dagelijks van maandag tot vrijdag voor Hammerfest, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn en Honningsvåg.
- Ten minste twee single-carrier retourvluchten Honningsvåg–Hammerfest.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Vadsø vanuit Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn en Honningsvåg.
- Eén single-carrier retourvlucht naar Hammerfest vanuit Båtsfjord, Berlevåg en Mehamn.
- Eén single-carrier retourvlucht tussen Vadsø en Alta.
- Eén single-carrier retourvlucht tussen Kirkenes en Alta.
- Ten minste evenveel aansluitingen op luchtdiensten van en naar Tromsø als dagelijks van maandag tot vrijdag voor Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn en Honningsvåg.

Onderstaande vereisten gelden voor zowel zaterdag als zondag:

- Vertrek en aankomst op de luchthavens van Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes en Alta.
- Eén single-carrier retourvlucht van Vadsø naar Hammerfest.
- Eén single-carrier retourvlucht van Vadsø naar Kirkenes.
- Aansluiting naar en van Tromsø voor Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn en Honningsvåg.

2.1.2. *Vliegtuigcategorie*

Voor de vluchten moeten vliegtuigen worden ingezet die toegelaten zijn voor minimaal 15 passagiers.

2.2. **Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v., Sørkjosen–Tromsø v.v.**

2.2.1. *Vereisten inzake minimumaantal vluchten, passagierscapaciteit, route en dienstregelingen voor Hasvik–Tromsø v.v. en Hasvik–Hammerfest v.v.*

Deze vereisten gelden voor het gehele jaar.

Hasvik–Tromsø v.v.:

- Minimaal twee retourvluchten per dag van maandag tot en met vrijdag, waarbij ten minste één dienst aansluiting moet geven op luchtvaartdiensten Tromsø–Oslo v.v.
- Minimaal één retourvlucht op zondag, die aansluiting moet geven op luchtvaartdiensten Tromsø–Oslo v.v.
- De eerste aankomst in Tromsø moet van maandag tot en met vrijdag uiterlijk om 10.00 uur zijn en het laatste vertrek vanuit Tromsø mag niet vóór 13.30 uur zijn.
- In beide richtingen moet ten minste één van de verplichte dagelijkse vluchten van maandag tot en met vrijdag zonder tussenlanding zijn. Alle overige vluchten mogen maximaal twee tussenlandingen hebben, waarvan er één gebruikt mag worden om van vliegtuig te wisselen, mits de overstaptijd niet langer is dan 45 minuten en dezelfde luchtvaartmaatschappij het vervoer over de gehele route van en naar Tromsø verzorgt.

Hasvik–Hammerfest v.v.:

- Minimaal één retourvlucht per dag van maandag tot en met vrijdag, waarbij het tijdstip van aankomst in Hammerfest uiterlijk 8.30 uur moet zijn en het tijdstip van vertrek uit Hammerfest niet vóór 14.30 uur mag liggen.

Passagierscapaciteit:

- Per week moeten op beide routes samen (Hasvik–Tromsø en Hasvik–Hammerfest) ten minste 120 zitplaatsen worden aangeboden.
- Het aantal zitplaatsen moet zo nodig worden aangepast overeenkomstig de regels van het ministerie van Vervoer en Communicatie als uiteengezet in bijlage A bij deze tekst.

2.2.2. *Onderstaande vereisten gelden voor minimumaantal vluchten, passagierscapaciteit, route en dienstregelingen op de route Sørkjosen–Tromsø v.v.*

Deze vereisten gelden voor het gehele jaar. Een dagelijkse dienst in beide richtingen is verplicht.

Aantal vluchten:

- Minimaal twee retourvluchten per dag van maandag tot en met vrijdag.
- Minimaal twee retourvluchten op zaterdag en zondag samen.

Passagierscapaciteit:

- In beide richtingen moeten van maandag tot en met vrijdag in totaal ten minste 190 zitplaatsen en op zaterdag en zondag samen ten minste 35 zitplaatsen worden aangeboden.
- Het aantal zitplaatsen moet zo nodig worden aangepast overeenkomstig de regels van het ministerie van Vervoer en Communicatie als uiteengezet in bijlage A bij deze tekst.

Route:

- De verplichte diensten moeten zonder tussenlanding worden uitgevoerd.

Dienstregeling:

De verplichte diensten moeten aansluiting geven op de luchtroute Tromsø–Oslo v.v.

Daarnaast geldt nog het volgende voor de verplichte vluchten van maandag tot en met vrijdag:

- Eerste aankomst in Tromsø uiterlijk om 09.30 uur en laatste vertrek vanuit Tromsø ten vroegste om 19.00 uur;
- Eerste vertrek vanuit Tromsø uiterlijk om 11.30 uur en laatste vertrek vanuit Sørkjosen niet vóór 17.00 uur.

2.2.3. Vliegtuigcategorie

Voor de vluchten moeten vliegtuigen worden ingezet die toegelaten zijn voor minimaal 15 passagiers.

3. DE VOLGENDE SPECIFICATIES GELDEN VOOR ALLE ROUTES

3.1. Technische en operationele voorwaarden

De luchtvaartmaatschappijen wordt in het bijzonder verzocht rekening te houden met de technische en operationele omstandigheden op de luchthavens. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met:

Luftfartstilsynet (Civil Aviation Authority)
PO Box 243
8001 Bodø
NORWAY

Tel. +47 75585000

3.2. Tarieven

Het maximale basistarief voor een enkele reis (volledig flexibel) in het exploitatiejaar beginnende op 1 april 2010 mag niet hoger liggen dan de volgende bedragen (in NOK).

Naar	Alta	Berlevåg	Båtsfjord	Hammerfest	Honningsvåg	Kirkenes	Mehamn	Vadsø	Vardø
Van									
Alta	—	1 180	1 149	519	1 021	1 149	1 180	1 149	—
Berlevåg	1 180	—	418	1 039	700	827	418	700	—
Båtsfjord	1 149	418	—	1 039	827	700	519	651	—
Hammerfest	519	1 039	1 039	—	700	1 149	911	1 149	—
Honningsvåg	1 021	700	827	700	—	1 149	519	1 039	—
Kirkenes	1 149	827	700	1 149	1 149	—	986	418	550
Mehamn	1 180	418	519	911	519	986	—	863	—
Vadsø	1 149	700	651	1 149	1 039	418	863	—	—
Vardø	—	—	—	—	—	550	—	—	—

Er zijn geen maximumtarieven wanneer een dergelijk tarief niet in bovenstaande tabel is vermeld.

Hasvik–Tromsø:	1 109
Hasvik–Hammerfest:	519
Sørkjosen–Tromsø:	590

Na het eerste exploitatiejaar wordt het maximumtarief op 1 april aangepast voor het volgende jaar, binnen de grenzen van de index van de consumentenprijzen in de op 15 februari van datzelfde jaar eindigende periode van 12 maanden als bekendgemaakt door de Noorse dienst voor statistiek (<http://www.ssb.no>).

De luchtvaartmaatschappij moet plaatsbewijzen aanbieden via ten minste één van haar distributiekkanalen. De luchtvaartmaatschappij dient via al haar distributiekkanalen plaatsbewijzen beschikbaar te stellen tegen een prijs die niet boven het maximumtarief ligt.

Maximumtarieven gelden ook voor plaatsbewijzen die worden aangeboden door andere maatschappijen waarin de luchtvaartmaatschappij een meerderheidsbelang heeft. De luchtvaartmaatschappij dient er op toe te zien dat de maximumtarieven door die ondernemingen worden nageleefd.

Het maximumtarief is inclusief alle belastingen en overheidsheffingen en alle overige extra heffingen (dienstvergoedingen, enz.) die de luchtvaartmaatschappij bij de uitgifte van de plaatsbewijzen aanrekent.

De luchtvaartmaatschappij dient toe te treden tot nationale interlining-overeenkomsten die op enig tijdstip van kracht zijn, en alle kortingen aan te bieden die op grond van die overeenkomsten moeten worden verleend.

De luchtvaartmaatschappij moet de plaatsbewijzen aanbieden via een geautomatiseerde boekingssysteem (CRS).

4. AANVULLENDE VOORWAARDEN NA HET HOUDEN VAN EEN AANBESTEDING

Na een aanbesteding waarbij slechts één luchtvaartmaatschappij toegang verkrijgt tot de routes, gelden bovendien de volgende voorwaarden:

Tarieven:

- Alle tarieven voor aansluitende vluchten van/naar andere luchtvaartdiensten dienen bij alle luchtvaartmaatschappijen onder gelijke voorwaarden te worden aangeboden. Hiervan uitgezonderd zijn de tarieven voor aansluitende vluchten van/naar andere door de inschrijver uitgevoerde vluchten, op voorwaarde dat het tarief maximaal 40 % van het volledige flexibele tarief bedraagt.
- Op de vluchten kunnen geen bonuspunten van frequent flyer-programma's worden verdiend of ingewisseld.
- Er worden sociale kortingen aangeboden overeenkomstig de richtsnoeren die in bijlage B bij deze kennisgeving worden bekendgemaakt.

Overstapvoorwaarden:

- Alle voorwaarden die de luchtvaartmaatschappij heeft vastgesteld voor de transfer van passagiers van en naar routes van andere maatschappijen, met inbegrip van de aansluittijden en de incheckprocedure (plaatsbewijzen en bagage), moeten objectief en niet-discriminerend zijn.

5. VERVANGINGEN OPHEFFING VAN DE VORIGE OPENBAREDIENTSTVERPLICHTINGEN

Onderhavige openbaredienstverplichtingen vervangen de verplichtingen die eerder in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 199 en *EER-supplement* nr. 160 van 24 augustus 2006 zijn gepubliceerd voor:

- Routes tussen Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest en Alta;
- Hasvik–Tromsø v.v., Hasvik–Hammerfest v.v., Sørkjosen–Tromsø v.v.

6. INFORMATIE

Nadere informatie kan worden verkregen bij:

Het ministerie van Vervoer en Communicatie
PO Box 8010 Dep
0030 Oslo
NORWAY

Tel. +47 22248353
Fax +47 22245609

Aanhangsel A

BEPALING INZAKE PRODUCTIEAANPASSING**1. Doel van de bepaling inzake productieaanpassing**

De bepaling inzake productieaanpassing moet ervoor zorgen dat de door de exploitant geleverde capaciteit/het aantal aangeboden stoelen aangepast wordt aan veranderingen in de marktvaart. Telkens wanneer het aantal passagiers aanzienlijk toeneemt en dit aantal de hierna genoemde grenswaarden met betrekking tot het percentage bezette zitplaatsen (de passagiersbeladingsfactor) overschrijdt, *moet* de exploitant het zitplaatsaanbod vergroten. Wanneer het aantal passagiers aanzienlijk afneemt, *mag* de exploitant het aantal aangeboden stoelen dienovereenkomstig verlagen. Zie de toelichting in punt 3 hieronder.

2. Perioden voor het meten van de bezettingsgraad („Passenger Load Factor”)

De perioden waarin de bezettingsgraad gecontroleerd en vastgesteld wordt, lopen van 1 januari tot en met 30 juni en van 1 augustus tot en met 30 november.

3. Voorwaarden voor het veranderen van de productie/het aantal aangeboden stoelen**3.1. Voorwaarden voor productieverhoging**

3.1.1. De productie/het aantal aangeboden zitplaatsen *moet* worden verhoogd wanneer de gemiddelde passagiersbeladingsfactor op elke afzonderlijke route die onder de openbaredienstverplichtingen valt, hoger is dan 80 %. Wanneer de gemiddelde passagiersbeladingsfactor op deze routes in een van de onder 2 genoemde periodes meer is dan 80 %, dient de exploitant de productie/het aantal aangeboden zitplaatsen op deze routes met ten minste 10 % te verhogen, en wel uiterlijk vanaf het begin van het volgende IATA-verkeersseizoen. De productie/het aantal beschikbare zitplaatsen dient ten minste zodanig te worden verhoogd dat de gemiddelde bezettingsgraad niet meer dan 80 % bedraagt.

3.1.2. Wanneer de productie/het aantal aangeboden stoelen verhoogd wordt zoals hierboven aangegeven, mag de exploitant desgewenst voor de nieuwe productie vliegtuigen gebruiken met een geringere passagierscapaciteit dan in de oorspronkelijke offerte aangegeven.

3.2. Voorwaarden voor productieverlaging

3.2.1. De productie/het aantal aangeboden zitplaatsen mag worden verlaagd wanneer de gemiddelde bezettingsgraad op elke afzonderlijke route die onder de openbaredienstverplichtingen valt, minder dan 35 % bedraagt. Wanneer de gemiddelde bezettingsgraad op deze routes in een van de in punt 2 genoemde periodes minder dan 35 % bedraagt, *mag* de exploitant de productie/het aantal beschikbare zitplaatsen op deze routes met maximaal 25 % verlagen, en wel vanaf de eerste dag na het verstrijken van bovengenoemde periodes.

3.2.2. Op routes met meer dan twee dagelijkse vluchten in beide richtingen dient de onder 3.2.1 bedoelde productieverlaging te worden gerealiseerd door het aantal aangeboden vluchten te beperken. Een uitzondering hierop is alleen mogelijk wanneer de exploitant vliegtuigen gebruikt die een grotere passagierscapaciteit hebben dan het minimum dat is gespecificeerd bij het opleggen van de openbaredienstverplichtingen. De exploitant kan dan kleinere toestellen inzetten, maar de passagierscapaciteit mag nooit onder het minimum komen dat is gespecificeerd bij het opleggen van de openbaredienstverplichtingen.

3.2.3. Op routes met slechts een of twee dagelijkse vluchten in beide richtingen kan de verlaging van het aantal aangeboden zitplaatsen alleen gerealiseerd worden door vliegtuigen in te zetten die een kleinere passagierscapaciteit hebben, ook al heeft dit tot gevolg dat de passagierscapaciteit minder bedraagt dan het minimum dat is gespecificeerd bij het opleggen van de openbaredienstverplichting.

4. Procedures voor productieveranderingen

4.1. Het Noorse ministerie van Vervoer en Communicatie is bij wet belast met de goedkeuring van dienstregelingen die door de exploitant worden ingediend, alsmede van productieveranderingen of wijzigingen van het aantal aangeboden zitplaatsen. Er wordt verwezen naar Circulaire N-3/2005 van genoemd Noors ministerie (bij het aanbestedingsdossier gevoegd).

4.2. Wanneer de productie/het aantal aangeboden stoelen wordt verlaagd overeenkomstig punt 3.2, wordt een voorstel voor een nieuw luchtverkeersplan toegezonden aan de bevoegde instanties van de betrokken provincies, die voordat de wijziging in werking treedt voldoende tijd moeten krijgen om hun opmerkingen te maken. Als het voorgestelde nieuwe luchtverkeersplan wijzigingen omvat die indruisen tegen andere openbaredienstverplichtingen dan die met betrekking tot het aantal vluchten en de passagierscapaciteit, moet dit nieuwe verkeersplan ter goedkeuring aan het ministerie van Vervoer en Communicatie worden voorgelegd.

4.3. Indien de productie/het aantal aangeboden zitplaatsen overeenkomstig punt 3.1 verhoogd moet worden, dienen de exploitant en de desbetreffende provincie(s) als betrokken bestuurlijke instantie(s) nieuwe dienstregelingen overeen te komen teneinde hierin te voorzien.

- 4.4. Indien nieuwe productie/een nieuw aantal zitplaatsen aangeboden moet worden overeenkomstig het bepaalde in 3.1 en de exploitant en de provincie(s) als betrokken bestuurlijke instantie(s) het niet eens kunnen worden over nieuwe dienstregelingen als bedoeld in 4.3, kan de exploitant het Noorse ministerie van Vervoer en Communicatie ingevolge het bepaalde onder 4.1 om goedkeuring verzoeken van een andere dienstregeling voor de nieuwe productie/het nieuwe aantal aangeboden zitplaatsen. Dit betekent niet dat de exploitant goedkeuring kan aanvragen van een dienstregeling waarin geen rekening gehouden is met de vereiste productieverhoging. Het betrokken ministerie kan dienstregelingen die afwijken van die welke door de betrokken bestuurlijke instantie(s) overeengekomen zouden kunnen worden, alleen goedkeuren wanneer daarvoor gewichtige redenen bestaan.
5. **Ongewijzigde financiële compensatie bij productieverandering**
- 5.1. De financiële compensatie voor de exploitant blijft ongewijzigd wanneer de productie verhoogd wordt overeenkomstig punt 3.1.
- 5.2. De financiële compensatie voor de exploitant blijft ongewijzigd wanneer de productie verlaagd wordt overeenkomstig punt 3.2.
-

*Aanhangsel B***SOCIALE KORTINGEN**

1. Op de luchtroutes waar het Noorse ministerie van Vervoer en Communicatie na oplegging van de openbare dienstverplichtingen luchtdiensten koopt, geldt een sociale korting voor de volgende groepen:
 - a) personen die 67 jaar of ouder zijn op de dag van het vertrek;
 - b) blinden die 16 jaar of ouder zijn;
 - c) gehandicapten die 16 jaar of ouder zijn en een invaliditeitsuitkering ontvangen overeenkomstig de Noorse wet nr. 19 van 28 februari 1997 inzake nationale verzekering („Folketrygdløven”), hoofdstuk 12, of een soortgelijke wet in een EVA-land;
 - d) studenten die 16 jaar of ouder zijn en speciale scholen bezoeken voor personen met gehoorstoornissen;
 - e) begeleidende echtgenoot/echtgenote ongeacht zijn/haar leeftijd of een begeleider van een persoon als bedoeld in punt a) tot en met d); de persoon die recht heeft op de korting beslist zelf over de noodzaak van een begeleider;
 - f) reizigers die minder dan 16 jaar zijn op de dag van het vertrek.
 2. De korting voor de onder punt 1 bedoelde personen bedraagt 50 % van het maximumtarief.
 3. Dit verlaagde tarief is niet van toepassing als de reis wordt betaald door de regering en/of een socialezekerheidsdienst.
 4. Een volwassene (met een leeftijd van ten minste 16 jaar) mag gratis een kind van minder dan 2 jaar dragen, op voorwaarde dat dit kind geen eigen zitplaats bezet en volwassene en kind de hele reis samen maken.
 5. De volgende documenten moeten door de passagier kunnen worden overgelegd:
 - a) door personen als bedoeld in punt 1, onder a), een officieel document met foto en geboortedatum;
 - b) door personen als bedoeld in punt 1, onder b) en c), het bewijs dat zij in aanmerking komen voor de korting aan de hand van een officieel document van de nationale socialezekerheidsdienst of van de Norges Blindforbund. Personen uit andere EVA-landen moeten een soortgelijk bewijsstuk van hun land kunnen tonen;
 - c) door personen als bedoeld in punt 1, onder d): een studiecertificaat en een brief van de socialezekerheidsdienst waarin wordt bevestigd dat de betrokkene een uitkering ontvangt overeenkomstig de Noorse Folketrygd-wet. Personen uit andere EVA-landen moeten een soortgelijk bewijsstuk van hun land kunnen tonen.
-

Geplande regionale luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms (Noorwegen)

Uitnodiging tot inschrijving

(2009/C 224/08)

1. Inleiding

Noorwegen heeft besloten een nieuwe aanbesteding uit te schrijven voor het onderhouden van geregelde regionale luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms voor de periode 1 april 2010 tot en met 31 maart 2013.

Noorwegen heeft besloten tot wijziging met ingang van 1 april 2010 van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten in Finnmark en Noord-Troms, als eerder bekendgemaakt, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾. De gewijzigde verplichtingen werden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* (2) en in het EER-supplement nr. 49 van 17 september 2009.

Indien geen enkele luchtvaartmaatschappij het ministerie van Vervoer en Communicatie binnen twee maanden na de uiterste datum van indiening van de offerten (zie onder punt 6) bewijsstukken heeft verschaft dat per 1 april 2010 is begonnen met geregelde luchtdiensten overeenkomstig de verplichtingen tot openbaredienstverlening opgelegd voor een of meer van de percelen die in punt 2 van deze uitnodiging zijn vermeld, zal Noorwegen de in artikel 4, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 bedoelde aanbestedingsprocedure instellen en de toegang tot elk in punt 2 vermeld vliegroutegebied per 1 april 2010 tot één enkele luchtvaartmaatschappij beperken.

Het doel van deze aanbesteding is kandidaten uit te nodigen tot het indienen van offerten op basis waarvan dergelijke exclusieve rechten zullen worden toegekend.

Hieronder zijn de belangrijkste aanbestedingsvoorwaarden samengevat. Het volledige aanbestedingsdossier kan worden gevonden op het internetadres: <http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders> of kan kosteloos worden aangevraagd op het volgende postadres:

Ministerie van Vervoer en Communicatie
PO Box 8010 Dep.
0030 Oslo
NORWAY

Tel. +47 22248353
Fax +47 22245609

Alle kandidaten moeten het volledige aanbestedingsdossier met zorg bestuderen.

2. Diensten die onder de aanbesteding vallen

De aanbesteding heeft betrekking op de levering van geregelde luchtdiensten vanaf 1 april 2010 tot en met 31 maart 2013, in overeenstemming met de openbaredienstverplichtingen als bedoeld in punt 1. De volgende vliegroutegebieden en desbetreffende aanbestedingspercelen vallen onder de aanbesteding:

- Vliegroutegebied 1: Routes tussen Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest en Alta;
- Vliegroutegebied 2: Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø.

De luchtvaartmaatschappijen wordt verzocht een offerte te doen voor een combinatie van de twee vliegroutegebieden, vooral indien daardoor de totale compensatie lager uitvalt. De inschrijvers zijn verplicht een offerte in te dienen voor elk individueel vliegroutegebied voor het geval zij slechts voor een enkel vliegroutegebied worden geselecteerd.

Indien een inschrijver een offerte wenst in te dienen voor toegestane combinaties van vliegroutegebieden, moet hij ook een aanbestedingsbedrag vermelden voor elk vliegroutegebied afzonderlijk. In het budget dat deel uitmaakt van het aanbestedingsdossier moet een duidelijke specificatie worden gegeven van de kosten voor en inkomsten uit elk vliegroutegebied van de combinatie en moet de gevraagde compensatie voor elk vliegroutegebied afzonderlijk worden gespecificeerd.

(1) Verordening (EEG) nr. 2408/92 is vervangen door Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad. Verordening (EG) nr. 1008/2008 is niet in de EER-Overeenkomst opgenomen. Verordening (EG) nr. 2408/92, die deel uitmaakt van de Noorse rechtsorde, vormt derhalve de rechtsgrond voor deze aanbesteding.

(2) Zie pagina 6 van dit Publicatieblad.

Wanneer een kandidaat een offerte indient zonder om een compensatie te vragen, zal dit worden opgevat als een verzoek om de route op exclusieve basis, maar zonder compensatie van de Noorse overheid, te exploiteren.

3. Deelname aan de aanbesteding

De aanbesteding staat open voor alle luchtvaartmaatschappijen die in het bezit zijn van een geldige exploitatievergunning, afgegeven overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2407/92 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen of Verordening (EG) nr. 1008/2008.

4. Aanbestedingsprocedure

De aanbesteding valt onder de bepalingen van de punten d) tot en met i) van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2408/92 en deel 4 van de Noorse Verordening nr. 256 van 15 april 1994 inzake de aanbestedingsprocedures met betrekking tot openbaardienstverplichtingen met het oog op de tenuitvoerlegging van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92, artikel 4.

De gunning gebeurt via een open aanbestedingsprocedure.

Het ministerie van Vervoer en Communicatie behoudt zich het recht voor verder te onderhandelen wanneer slechts één offerte binnen de uiterste termijn is ontvangen of wanneer slechts één van de ingediende offerten in aanmerking komt. Deze onderhandeling moet in overeenstemming zijn met de opgelegde openbaardienstverplichtingen. Daarnaast mogen de partijen tijdens deze onderhandelingen geen belangrijke wijzigingen aanbrengen aan de voorwaarden van de oorspronkelijke uitnodiging. Wanneer dergelijke verdere onderhandelingen niet tot een aanvaardbare oplossing leiden, kan het ministerie van Vervoer en Communicatie de gehele aanbestedingsprocedure annuleren. In dat geval kan een nieuwe aanbesteding met nieuwe voorwaarden worden gepubliceerd.

Indien geen offerten binnenkomen, kan het ministerie van Vervoer en Communicatie op basis van onderhandelingen contracten afsluiten zonder verdere bekendmaking. In dergelijke gevallen kunnen in het contract echter geen aanmerkelijke wijzigingen van de oorspronkelijke openbaardienstverplichtingen en overige contractvoorwaarden worden opgenomen. Het ministerie van Vervoer en Communicatie behoudt zich het recht voor iedere offerte te weigeren indien uit de offerte blijkt dat daarvoor redelijke gronden bestaan.

De offerte is bindend voor de inschrijver totdat de aanbestedingsprocedure is afgerond of de opdracht is gegund.

5. Offerte

Offerten moeten worden ingediend overeenkomstig de eisen van hoofdstuk 5 van de aanbestedingsvoorwaarden, inclusief de eisen met betrekking tot de openbaardienstverlening.

6. Indiening van de offerte

De uiterste termijn voor de indiening van de offerten is maandag 19 oktober 2009 om 12.00 uur (plaatselijke tijd). De offerte moet ten laatste op de uiterste datum voor indiening van de offerte zijn ingediend bij het ministerie van Vervoer en Communicatie op het adres dat in punt 1 is vermeld.

De offerten moeten met de post of met een koerierdienst worden toegezonden aan, dan wel persoonlijk worden afgegeven op het ministerie van Vervoer en Communicatie op het onder punt 1 vermelde adres.

Te laat ingediende offerten worden afgewezen. Offerten die na de uiterste indieningstermijn, maar vóór de datum van opening van de offerten worden ontvangen, zullen echter niet worden afgewezen wanneer duidelijk blijkt dat de zending zo vroeg is verzonden dat zij normaliter vóór de afsluitingsdatum had moeten zijn ontvangen. Het ontvangstbewijs geldt als bewijs van verzending en ontvangstdatum.

Alle offerten moeten in 3 (drie) exemplaren worden ingediend.

7. Gunning van het contract

7.1. Als grondregel wordt het contract gegund aan de offerte die voor elk vliegroutegebied of voor elke toegestane combinatie van vliegroutegebieden de laagste compensatie vraagt voor de hele contractperiode van 1 april 2010 tot en met 31 maart 2013.

7.2. Wanneer, binnen de overeenkomstig punt 2 van deze aanbesteding toegestane vliegroutecombinaties, een kandidaat een offerte indient zonder om een compensatie te verzoeken maar uitsluitend exclusieve rechten vraagt overeenkomstig de laatste alinea van punt 2, wordt het contract, ongeacht het bepaalde in punt 7.1, aan die kandidaat gegund. De gunning met betrekking tot de overige vliegroutegebieden verloopt dan overeenkomstig punt 7.1.

7.3. Ingeval de opdracht niet kan worden gegund omdat bepaalde inschrijvers eenzelfde compensatie vragen, zal de voorkeur worden gegeven aan de offerte waarin voor de gehele contractperiode het hoogste aantal zitplaatsen wordt aangeboden voor de hele periode van het contract.

8. Contractperiode

Alle contracten lopen voor een periode van 1 april 2010 tot en met 31 maart 2013. Contracten kunnen niet worden opgezegd tenzij in situaties als omschreven in punt 11.

9. Financiële compensatie

De exploitant heeft recht op een compensatie die door het ministerie van Vervoer en Communicatie wordt verleend overeenkomstig de contractvoorwaarden. De compensatie moet voor elk van de drie exploitatiejaren worden aangegeven, en ook voor de hele contractperiode.

In het eerste exploitatiejaar kan de overeengekomen compensatie niet worden aangepast.

In het tweede en derde exploitatiejaar zal de compensatie worden herberekend op basis van de aanbestedingsbegroting als aangepast aan de exploitatiekosten en -inkomsten. Die aanpassingen blijven binnen de grenzen welke worden bepaald door de Noorse index van consumptieprijzen voor de periode van 12 maanden die afloopt op 15 februari van hetzelfde jaar.

Er volgt geen aanpassing van de compensatie wanneer het aantal aangeboden zitplaatsen naar boven of beneden wordt gewijzigd overeenkomstig punt 5.1, tweede alinea, van de contractvoorwaarden.

Het bovenstaande is onderworpen aan de voorwaarde dat het Noorse Parlement bij de vaststelling van zijn jaarbegroting de nodige middelen ter dekking van de compensatie beschikbaar maakt voor het ministerie van Vervoer en Communicatie.

De exploitant heeft recht op alle inkomsten uit de exploitatie van de routes. Wanneer die inkomsten hoger blijken te zijn of de kosten lager liggen dan als verwacht in de aanbestedingsbegroting, mag de exploitant het saldo houden. Het ministerie van Vervoer en Communicatie daarentegen is niet verplicht negatieve saldo's boven de gevraagde compensatie te dekken.

Alle openbare heffingen, inclusief luchthavenheffingen, worden betaald door de exploitant.

Onverminderd eventuele eisen voor schadevergoeding zal het bedrag van de financiële compensatie worden verlaagd evenredig met het totale aantal vluchten dat om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen wordt geannuleerd, indien tenminste dat aantal geannuleerde vluchten hoger ligt dan 1,5 % van het aantal geplande vluchten overeenkomstig de overeengekomen dienstregeling.

10. Wijziging van het contract

Wanneer zich in de loop van de contractuele periode materiële of onvoorziene wijzigingen voordoen van de aannamen waarop het contract is gebaseerd, mag elk van de partijen om nieuwe onderhandelingen ter aanpassing van het contract verzoeken. Een dergelijk verzoek moet uiterlijk drie maanden na de desbetreffende wijziging worden gedaan.

Een materiële wijziging van de aan de luchtvaartmaatschappij opgelegde openbardienstverplichtingen vormt steeds een geldige grond voor heronderhandeling van het contract.

Wanneer nieuwe wetgevings- of regelgevingseisen, dan wel voorschriften van de Burgerluchtvaartautoriteit, tot gevolg hebben dat een luchthaven op een andere manier moet worden gebruikt dan oorspronkelijk gepland door de luchtvaartmaatschappij, zullen de partijen het contract op een dergelijke wijze trachten te wijzigen dat bedoelde maatschappij de dienstverlening gedurende de rest van de contractperiode kan voortzetten. Indien de partijen er niet in slagen overeenstemming te bereiken, heeft de luchtvaartmaatschappij recht op een compensatie overeenkomstig de regels met betrekking tot de sluiting van een luchthaven (zie onder punt 11), voor zover die tenminste van toepassing zijn.

11. Opzegging van het contract na contractbreuk of onvoorziene wijziging van belangrijke omstandigheden

Onverminderd de beperkingen ingevolge de faillissementswetgeving kan het ministerie van Vervoer en Communicatie het contract met onmiddellijke ingang opzeggen wanneer de luchtvaartmaatschappij insolvent wordt, een schuldvereffeningsprocedure inleidt, failliet gaat of in een andere situatie verkeert als omschreven in deel 14, nr. 2, van Noorse Verordening nr. 256 van 15 april 1994 inzake de aanbestedingsprocedures met betrekking tot openbardienstverplichtingen.

Het ministerie van Vervoer en Communicatie kan de overeenkomst met onmiddellijke ingang opzeggen indien de vergunning van de luchtvaartmaatschappij wordt ingetrokken of niet meer wordt vernieuwd.

Indien de luchtvaartmaatschappij door overmacht of als gevolg van andere factoren waarop zij geen invloed heeft, gedurende meer dan vier van de laatste zes maanden niet in staat is geweest aan haar contractuele verplichtingen te voldoen, kan het contract door beide partijen schriftelijk worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van één maand in acht wordt genomen.

Wanneer het Noorse Parlement besluit een luchthaven te sluiten of wanneer een luchthaven is gesloten ten gevolge van een besluit van de Burgerluchtvaartautoriteit, komen de normale contractuele verplichtingen van de partijen te vervallen vanaf het moment dat de desbetreffende luchthaven daadwerkelijk gesloten is.

Wanneer de termijn tussen de aankondiging van de sluiting van een luchthaven en de daadwerkelijke sluiting ervan groter is dan een jaar, heeft de luchtvaartmaatschappij geen recht op een compensatie van het financiële verlies dat zij lijdt ten gevolge van de beëindiging van het contract. Wanneer bedoelde termijn kleiner is dan een jaar, heeft de maatschappij recht op een compensatie tot op het niveau van de financiële situatie die zou zijn bereikt wanneer de normale exploitatie zou worden voortgezet gedurende één jaar vanaf de datum dat zij in kennis is gesteld van de voorgenomen sluiting, dan wel tot 31 maart 2013 wanneer die datum vroeger valt.

Bij contractbreuk mag het contract door de andere partij met onmiddellijke ingang worden opgezegd.

V

(Bekendmakingen)

GERECHTELIJKE PROCEDURES

EVA-HOF

ARREST VAN HET HOF

van 13 mei 2009

in zaak E-6/08

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA tegen het Koninkrijk Noorwegen*(Niet-nakoming van verplichtingen door een overeenkomstsluitende partij — Richtlijn 2002/91/EG betreffende de energieprestatie van gebouwen)*

(2009/C 224/09)

In zaak E-6/08, Toezichthoudende Autoriteit van de EVA tegen het Koninkrijk Noorwegen — VERZOEK om een verklaring dat het Koninkrijk Noorwegen, door niet binnen de voorgeschreven termijn de nodige maatregelen goed te keuren, of de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA geen kennisgeving te hebben gedaan van de goedkeuring van de nodige maatregelen tot tenuitvoerlegging van de artikelen 6 tot en met 10 van de richtlijn waarnaar is verwezen in punt 17 van bijlage IV bij de EER-Overeenkomst, namelijk Richtlijn 2002/91/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de energieprestatie van gebouwen, zoals aangepast aan de EER-Overeenkomst bij Protocol 1 daarop, in gebreke is gebleven te voldoen aan zijn verplichtingen krachtens artikel 15, lid 1, van die richtlijn en artikel 7 van de EER-Overeenkomst, heeft het Hof, samengesteld uit Carl Baudenbacher, voorzitter, Henrik Bull, rechter, en Thorgeir Örlýgsson, rechter-rapporteur, op 13 mei 2009 een arrest gewezen, waarvan het dictum als volgt luidt:

Het Hof:

1. Verklaart dat het Koninkrijk Noorwegen, door het niet binnen de gestelde termijn goedkeuren van de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de artikelen 6 tot en met 10 van de Richtlijn 2002/91/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de energieprestatie van gebouwen, zijn verplichtingen uit hoofde van artikel 15, lid 1, van die richtlijn en van artikel 7 van de EER-Overeenkomst niet is nagekomen;
 2. Verwijst het Koninkrijk Noorwegen in de kosten van de procedure.
-

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

COMMISSIE

Bericht van opening van een nieuw onderzoek bij het vervallen van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India

(2009/C 224/10)

Na de bekendmaking van het bericht dat de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India („het betrokken land”) op korte termijn vervallen⁽¹⁾, heeft de Commissie op grond van artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad betreffende bescherming tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽²⁾ („de basisverordening”) een verzoek om een nieuw onderzoek ontvangen.

1. Verzoek om een nieuw onderzoek

Het verzoek werd op 18 juni 2009 ingediend door drie communautaire producenten: SGL Carbon, Erftcarbon en GrafTech („de indieners van het verzoek”), die een groot deel, in dit geval meer dan 50 %, van de totale communautaire productie van bepaalde grafietelektrodesystemen uitmaken.

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op grafietelektroden van de soort die voor elektrische ovens wordt gebruikt, met een schijnbare dichtheid van minimaal 1,65 g/cm³ en een elektrische weerstand van maximaal 6,0 µΩ.m, momenteel ingedeeld onder GN-code ex 8545 11 00, en nippels voor dergelijke elektroden, momenteel ingedeeld onder GN-code ex 8545 90 90, tezamen of afzonderlijk ingevoerd, van oorsprong uit India („het betrokken product”).

3. Bestaande maatregelen

Momenteel geldt een definitief antidumpingrecht dat bij Verordening (EG) nr. 1629/2004 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1354/2008 van de Raad⁽⁴⁾, werd ingesteld op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India.

4. Motivering van het nieuwe onderzoek

Het verzoek is ingediend omdat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zal leiden tot een voortzetting of herhaling van dumping en schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

De bewering dat het betrokken product nog steeds met dumping uit India wordt ingevoerd, is gebaseerd op een vergelijking van de normale waarde, vastgesteld aan de hand van de prijzen

op de binnenlandse markt in India, met de prijzen van het betrokken product bij uitvoer naar de Gemeenschap.

De aldus berekende dumpingmarge is aanzienlijk.

Verder stellen de indieners van het verzoek dat het betrokken product nog steeds in significante hoeveelheden uit India wordt ingevoerd en dat die hoeveelheden, gezien onder meer het productiepotentieel van de producenten-exporteurs, waarschijnlijk op het huidige niveau zullen blijven, als ze al niet toenemen.

Volgens de indieners van het verzoek is het bovendien vooral dankzij de maatregelen dat de situatie ten aanzien van de schade nu is verbeterd. Indien de maatregelen vervallen en het betrokken product weer in grote hoeveelheden tegen dumpingprijzen uit het betrokken land wordt ingevoerd, zal de bedrijfstak van de Gemeenschap waarschijnlijk opnieuw schade lijden.

5. Procedure

Daar de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité tot de conclusie is gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure voor een nieuw onderzoek bij het vervallen van de maatregelen in te leiden, opent zij hierbij overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening een nieuw onderzoek.

5.1. Procedure voor het vaststellen van de waarschijnlijkheid van dumping en schade

Bij het onderzoek zal worden vastgesteld of het al dan niet waarschijnlijk is dat de dumping bij het vervallen van de maatregelen zal worden voortgezet of zich opnieuw zal voordoen en dat hierdoor schade zal ontstaan.

a) Steekproeven

Daar kennelijk een groot aantal partijen bij deze procedure betrokken is, kan de Commissie overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening gebruikmaken van steekproeven.

i) Steekproef van importeurs

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle importeurs, of hun vertegenwoordigers, verzocht contact met de Commissie op te nemen en

⁽¹⁾ PB C 34 van 11.2.2009, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 295 van 18.9.2004, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 350 van 30.12.2008, blz. 24.

haar binnen de in punt 6, onder b) i), genoemde termijn en op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer en contactpersoon;
- een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming met betrekking tot het betrokken product;
- de hoeveelheid (in tonnen) van het betrokken product van oorsprong uit India die in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 in de Gemeenschap is ingevoerd en verkocht en de waarde ervan in euro's;
- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen⁽⁵⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van het betrokken product;
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn.

Door de hierboven gevraagde informatie te verstrekken, geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat aanvaard wordt dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van importeurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met alle haar bekende verenigingen van importeurs.

ii) Steekproef van communautaire producenten

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle communautaire producenten, of hun vertegenwoordigers, verzocht contact met de Commissie op te nemen en haar binnen de in punt 6, onder b) i), vermelde termijn en op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer en contactpersoon;
- een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming wereldwijd in verband met de productie van het soortgelijke product in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;
- de waarde (in euro's) van de verkoop van het soortgelijke product in de Gemeenschap in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;

- de hoeveelheid (in tonnen) van de verkoop van het soortgelijke product in de Gemeenschap in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;
- de hoeveelheid (in tonnen) van het soortgelijke product die in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 is geproduceerd;
- indien van toepassing, de hoeveelheid (in tonnen) van het in India geproduceerde betrokken product dat in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 in de Gemeenschap is ingevoerd;
- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen⁽⁶⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van het soortgelijke of het betrokken product (geproduceerd in respectievelijk de Gemeenschap en India);
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn.

Door de hierboven gevraagde informatie te verstrekken, geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat aanvaard wordt dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

iii) Definitieve samenstelling van de steekproeven

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproeven van nut kan zijn, moet binnen de in punt 6, onder b) ii), vermelde termijn worden ingediend.

De Commissie zal de steekproeven pas definitief samenstellen na raadpleging van alle partijen die zich bereid hebben verklaard om in de steekproeven te worden opgenomen.

De in de steekproeven opgenomen ondernemingen moeten binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn een vragenlijst beantwoorden en moeten medewerking aan het onderzoek verlenen.

Indien onvoldoende medewerking wordt verleend, kan de Commissie haar bevindingen overeenkomstig artikel 17, lid 4, en artikel 18 van de basisverordening op de beschikbare gegevens baseren. Op de beschikbare gegevens gebaseerde bevindingen kunnen voor de betrokken partij minder gunstig zijn (zie punt 8).

b) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen communautaire producenten, aan de haar bekende verenigingen van producenten in de Gemeenschap, aan de haar bekende producenten-exporteurs in India, aan de haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs, aan de in de steekproef opgenomen importeurs, aan de haar bekende verenigingen van importeurs en aan de autoriteiten van het betrokken land van uitvoer.

⁽⁵⁾ Voor de betekenis van het begrip „verbonden onderneming”, zie artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1).

⁽⁶⁾ Zie voetnoot 5.

c) *Schriftelijk en mondeling verstrekken van informatie*

Alle belanghebbenden wordt verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en ook andere informatie dan de antwoorden op de vragenlijst, alsmede bewijsmateriaal te verstrekken. De Commissie moet deze informatie en het bewijsmateriaal binnen de in punt 6, onder a) ii), genoemde termijn ontvangen.

Bovendien kan de Commissie belanghebbenden horen indien zij daarom verzoeken en kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Dit verzoek moet binnen de in punt 6, onder a) iii), genoemde termijn worden ingediend.

5.2. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Gemeenschap

Indien wordt vastgesteld dat het waarschijnlijk is dat de dumping zal worden voortgezet of herhaald en dat hierdoor schade zal ontstaan, zal overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening worden onderzocht of het niet tegen het belang van de Gemeenschap is de antidumpingmaatregelen te handhaven. Daarom kan de Commissie vragenlijsten toesturen aan de haar bekende communautaire producenten, importeurs, hun representatieve verenigingen, representatieve gebruikers en representatieve consumentenorganisaties. Deze partijen, en ook die welke de Commissie niet bekend zijn, kunnen, indien zij aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het betrokken product, binnen de in punt 6, onder a) ii), genoemde algemene termijn, contact met de Commissie opnemen en inlichtingen verstrekken. Zij kunnen binnen de in punt 6, onder a) iii), vermelde termijn ook om een mondeling onderhoud verzoeken, onder opgave van de redenen waarom zij gehoord willen worden. Met informatie die op grond van artikel 21 van de basisverordening wordt verstrekt, wordt slechts rekening gehouden indien daarbij, op het moment dat deze wordt verstrekt, het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

6. Termijnen

a) *Algemene termijnen*

i) *Aanvragen van een vragenlijst*

Belanghebbenden die geen medewerking hebben verleend aan het onderzoek dat heeft geleid tot de maatregelen waarop het nieuwe onderzoek betrekking heeft, moeten zo spoedig mogelijk en uiterlijk 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* een vragenlijst of andere formulieren aanvragen.

ii) *Aanmelden en indienen van antwoorden op de vragenlijst en andere gegevens*

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten, tenzij anders vermeld, binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen, hun standpunt uiteenzetten en hun antwoorden op de vragenlijst en andere informatie verstrekken. De aandacht wordt erop gevestigd dat de meeste in de basisverordening vermelde

procedurele rechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie kenbaar maakt.

Ondernemingen die in een steekproef zijn opgenomen, moeten de vragenlijst binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn ingevuld terugsturen.

iii) *Hearings*

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

b) *Bijzondere termijn voor de samenstelling van de steekproef*

i) De Commissie moet de in punt 5.1, onder a) i) en ii), bedoelde informatie uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* hebben ontvangen, daar zij de ondernemingen die zich bereid hebben verklaard in de steekproef te worden opgenomen, binnen 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* over de definitieve samenstelling van de steekproef wil raadplegen.

ii) Alle andere informatie die voor het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn, als bedoeld in punt 5.1, onder a) iii), moet uiterlijk 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* door de Commissie zijn ontvangen.

iii) De antwoorden op de vragenlijst van de in de steekproef opgenomen ondernemingen moeten uiterlijk 37 dagen nadat hun is medegedeeld dat zij in de steekproef zijn opgenomen, door de Commissie zijn ontvangen.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) worden ingediend onder opgave van naam, adres, e-mailadres en telefoon- en faxnummer van de belanghebbende. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „Limited” ⁽⁷⁾ zijn voorzien en moeten overeenkomstig artikel 19, lid 2, van de basisverordening vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie met de vermelding „For inspection by interested parties”.

⁽⁷⁾ Dit betekent dat het document uitsluitend voor intern gebruik bestemd is. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van de basisverordening en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer: N105 04/92
1049 Brussel
BELGIË
Fax +32 22956505

8. Niet-medewerking

Indien een belanghebbende toegang tot de nodige gegevens weigert of deze niet binnen de vastgestelde termijnen verstrekt, dan wel het onderzoek aanmerkelijk belemmert, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, wordt deze buiten beschouwing gelaten en kan overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening gebruik worden gemaakt van de beschikbare gegevens. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en er gebruik wordt gemaakt van de beschikbare gegevens, kunnen de resultaten voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

9. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek zal overeenkomstig artikel 11, lid 5, van de basisverordening binnen 15 maanden na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden afgesloten.

10. Verzoek om een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening

Dit nieuwe onderzoek bij het vervallen van een maatregel wordt geopend overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening. Overeenkomstig artikel 11, lid 6, van de basisverordening

kunnen de bestaande maatregelen naar aanleiding van de bevindingen van het onderzoek worden ingetrokken of gehandhaafd, maar niet worden gewijzigd.

Belanghebbenden die van oordeel zijn dat het niveau van de maatregelen opnieuw moet worden onderzocht zodat het kan worden gewijzigd (d.w.z. verhoogd of verlaagd), kunnen een verzoek om een nieuw onderzoek indienen op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening.

Zij moeten daartoe contact opnemen met de Commissie op het bovenstaande adres. Een dergelijk onderzoek zal onafhankelijk van het in dit bericht aangekondigde onderzoek worden uitgevoerd.

11. Verwerking van persoonsgegevens

Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽⁸⁾.

12. Hearing

Indien belanghebbenden van mening zijn dat zij bij de uitoefening van hun recht van verweer moeilijkheden ondervinden, kunnen zij vragen dat de bevoegde ambtenaar van DG Handel wordt ingeschakeld. Hij fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de diensten van de Commissie en kan zo nodig aanbieden te bemiddelen in procedurele kwesties aangaande de bescherming van de belangen van de belanghebbenden tijdens de procedure, met name voor kwesties inzake toegang tot het dossier, vertrouwelijkheid, verlenging van termijnen en behandeling van schriftelijke en/of mondelinge opmerkingen. Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de webpagina's van de voor de hearing bevoegde ambtenaar op de website van DG Handel (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

Bericht van opening van een nieuw onderzoek bij het vervallen van de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India

(2009/C 224/11)

Na de bekendmaking van het bericht dat de antisubsidiemaatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India („het betrokken land”) op korte termijn vervallen⁽¹⁾, heeft de Commissie op grond van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 597/2009 van de Raad van 11 juni 2009 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn⁽²⁾ („de basisverordening”) een verzoek om een nieuw onderzoek ontvangen.

1. Verzoek om een nieuw onderzoek

Het verzoek werd op 18 juni 2009 ingediend door drie communautaire producenten: SGL Carbon, Erfcarbon en GrafTech („de indieners van het verzoek”), die een groot deel, in dit geval meer dan 50 %, van de totale communautaire productie van bepaalde grafietelektrodesystemen uitmaken.

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op grafietelektroden van de soort die voor elektrische ovens wordt gebruikt, met een schijnbare dichtheid van minimaal 1,65 g/cm³ en een elektrische weerstand van maximaal 6,0 µΩ.m, momenteel ingedeeld onder GN-code ex 8545 11 00, en nippels voor dergelijke elektroden, momenteel ingedeeld onder GN-code ex 8545 90 90, tezamen of afzonderlijk ingevoerd, van oorsprong uit India („het betrokken product”).

3. Bestaande maatregelen

Momenteel geldt een definitief compenserend recht dat bij Verordening (EG) nr. 1628/2004 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1354/2008 van de Raad⁽³⁾, werd ingesteld op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India.

4. Motivering van het nieuwe onderzoek

De indieners van het verzoek hebben bewijzen verstrekt dat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zal leiden tot voortzetting of herhaling van de subsidiëring en schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

Zij voeren aan dat de Indiase overheid de producenten van het betrokken product een aantal subsidies verleent en zal blijven verlenen. Hierbij zou het gaan om de Advance Authorisation Scheme, de Duty Entitlement Passbook Scheme, de Export Promotion Capital Goods Scheme en de Electricity Duty Exemption van de staat Madhya Pradesh.

De totale subsidie wordt op een aanzienlijk bedrag geschat.

Volgens de indieners van het verzoek zijn bovengenoemde regelingen subsidies omdat het in al deze gevallen gaat om een financiële bijdrage van de Indiase overheid of van een regionale overheid die de ontvangers, namelijk de producenten-exporteurs van bepaalde grafietelektrodesystemen, een voordeel oplevert.

De subsidies zouden afhankelijk zijn van uitvoerprestaties en lijken niet te worden toegekend volgens criteria en voorwaarden die duidelijk zijn omschreven in wetten, in regelgeving of in andere officiële documenten, en daarom specifiek zijn en aanleiding geven tot compenserende maatregelen.

Verder stellen de indieners van het verzoek dat het betrokken product nog steeds in significante hoeveelheden uit India wordt ingevoerd en dat die hoeveelheden, gezien onder meer het productiepotentieel van de producenten-exporteurs, waarschijnlijk op het huidige niveau zullen blijven, als ze al niet toenemen.

Volgens de indieners van het verzoek is het bovendien vooral dankzij de maatregelen dat de situatie ten aanzien van de schade nu is verbeterd. Indien de maatregelen vervallen en het betrokken product weer in grote hoeveelheden tegen dumpingprijzen uit het betrokken land wordt ingevoerd, zal de bedrijfstak van de Gemeenschap waarschijnlijk opnieuw schade lijden.

5. Procedure

Daar de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité tot de conclusie is gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure voor een nieuw onderzoek bij het vervallen van de maatregelen in te leiden, opent zij hierbij overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening een nieuw onderzoek.

5.1. Procedure voor het vaststellen van de waarschijnlijkheid van subsidiëring en schade

Bij het onderzoek zal worden vastgesteld of het al dan niet waarschijnlijk is dat de subsidiëring bij het vervallen van de maatregelen zal worden voortgezet of zich opnieuw zal voordoen en dat hierdoor schade zal ontstaan.

a) Steekproeven

Daar kennelijk een groot aantal partijen bij deze procedure betrokken is, kan de Commissie overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening gebruikmaken van steekproeven.

i) Steekproef van importeurs

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle importeurs, of hun vertegenwoordigers, verzocht contact met de Commissie op te nemen en haar binnen de in punt 6, onder b) i), genoemde termijn en op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

— naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer en contactpersoon;

— een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming met betrekking tot het betrokken product;

⁽¹⁾ PB C 34 van 11.2.2009, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 188 van 18.7.2009, blz. 93.

⁽³⁾ PB L 295 van 18.9.2004, blz. 4.

- de hoeveelheid (in tonnen) van het betrokken product van oorsprong uit India die in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 in de Gemeenschap is ingevoerd en verkocht en de waarde ervan in euro's;
- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen⁽⁴⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van het betrokken product;
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn.

Door de hierboven gevraagde informatie te verstrekken, geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat aanvaard wordt dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van importeurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met alle haar bekende verenigingen van importeurs.

ii) Steekproef van communautaire producenten

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle communautaire producenten, of hun vertegenwoordigers, verzocht contact met de Commissie op te nemen en haar binnen de in punt 6, onder b) i), vermelde termijn en op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer en contactpersoon;
- een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming wereldwijd in verband met de productie van het soortgelijke product in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;
- de waarde (in euro's) van de verkoop van het soortgelijke product in de Gemeenschap in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;
- de hoeveelheid (in tonnen) van de verkoop van het soortgelijke product in de Gemeenschap in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009;
- de hoeveelheid (in tonnen) van het soortgelijke product die in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 is geproduceerd;
- indien van toepassing, de hoeveelheid (in tonnen) van het in India geproduceerde betrokken product dat in de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2009 in de Gemeenschap is ingevoerd;

- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen⁽⁵⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van het soortgelijke of het betrokken product (geproduceerd in respectievelijk de Gemeenschap en India);
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn.

Door de hierboven gevraagde informatie te verstrekken, geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat aanvaard wordt dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

iii) Definitieve samenstelling van de steekproeven

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproeven van nut kan zijn, moet binnen de in punt 6, onder b) ii), vermelde termijn worden ingediend.

De Commissie zal de steekproeven pas definitief samenstellen na raadpleging van alle partijen die zich bereid hebben verklaard om in de steekproeven te worden opgenomen.

De in de steekproeven opgenomen ondernemingen moeten binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn een vragenlijst beantwoorden en moeten medewerking aan het onderzoek verlenen.

Indien onvoldoende medewerking wordt verleend, kan de Commissie haar bevindingen overeenkomstig artikel 27, lid 4, en artikel 28 van de basisverordening op de beschikbare gegevens baseren. Op de beschikbare gegevens gebaseerde bevindingen kunnen voor de betrokken partij minder gunstig zijn (zie punt 8).

b) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen communautaire producenten, aan de haar bekende verenigingen van producenten in de Gemeenschap, aan de haar bekende producenten-exporteurs in India, aan de haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs, aan de in de steekproef opgenomen importeurs, aan de haar bekende verenigingen van importeurs en aan de autoriteiten van het betrokken land van uitvoer.

c) Schriftelijk en mondeling verstrekken van informatie

Alle belanghebbenden wordt verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en ook andere informatie dan de antwoorden op de vragenlijst, alsmede bewijsmateriaal te verstrekken. De Commissie moet deze informatie en het bewijsmateriaal binnen de in punt 6, onder a) ii), genoemde termijn ontvangen.

⁽⁴⁾ Voor de betekenis van het begrip „verbonden onderneming”, zie artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1).

⁽⁵⁾ Zie voetnoot 4.

Bovendien kan de Commissie belanghebbenden horen indien zij daarom verzoeken en kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Dit verzoek moet binnen de in punt 6, onder a) iii), genoemde termijn worden ingediend.

5.2. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Gemeenschap

Indien wordt vastgesteld dat de subsidiëring wordt voortgezet of herhaald en dat hierdoor schade ontstaat, zal overeenkomstig artikel 31 van de basisverordening worden onderzocht of het niet tegen het belang van de Gemeenschap is de antisubsidie-maatregelen te handhaven. Daarom kan de Commissie vragenlijsten toesturen aan de haar bekende communautaire producenten, importeurs, hun representatieve verenigingen, representatieve gebruikers en representatieve consumentenorganisaties. Deze partijen, en ook die welke de Commissie niet bekend zijn, kunnen, indien zij aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het betrokken product, binnen de in punt 6, onder a) ii), genoemde algemene termijn, contact met de Commissie opnemen en inlichtingen verstrekken. Zij kunnen binnen de in punt 6, onder a) iii), vermelde termijn ook om een mondeling onderhoud verzoeken, onder opgave van de redenen waarom zij gehoord willen worden. Met informatie die op grond van artikel 31 van de basisverordening wordt verstrekt, wordt slechts rekening gehouden indien daarbij, op het moment dat deze wordt verstrekt, het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

6. Termijnen

a) Algemene termijnen

i) Aanvragen van een vragenlijst

Belanghebbenden die geen medewerking hebben verleend aan het onderzoek dat heeft geleid tot de maatregelen waarop het nieuwe onderzoek betrekking heeft, moeten zo spoedig mogelijk en uiterlijk 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* een vragenlijst of andere formulieren aanvragen.

ii) Aanmelden en indienen van antwoorden op de vragenlijst en andere gegevens

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten, tenzij anders vermeld, binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen, hun standpunt uiteenzetten en hun antwoorden op de vragenlijst en andere informatie verstrekken. De aandacht wordt erop gevestigd dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurele rechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie kenbaar maakt.

Ondernemingen die in een steekproef zijn opgenomen, moeten de vragenlijst binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn ingevuld terugsturen.

iii) Hearings

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

b) Bijzondere termijn voor de samenstelling van de steekproef

i) De Commissie moet de in punt 5.1, onder a) i) en ii), bedoelde informatie uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* hebben ontvangen, daar zij de ondernemingen die zich bereid hebben verklaard in de steekproef te worden opgenomen, binnen 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* over de definitieve samenstelling van de steekproef wil raadplegen.

ii) Alle andere informatie die voor het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn, als bedoeld in punt 5.1, onder a) iii), moet uiterlijk 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* door de Commissie zijn ontvangen.

iii) De antwoorden op de vragenlijst van de in de steekproef opgenomen ondernemingen moeten uiterlijk 37 dagen nadat hun is medegedeeld dat zij in de steekproef zijn opgenomen, door de Commissie zijn ontvangen.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) worden ingediend onder opgave van naam, adres, e-mailadres en telefoon- en faxnummer van de belanghebbende. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „Limited”⁽⁶⁾ zijn voorzien en moeten overeenkomstig artikel 29, lid 2, van de basisverordening vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie met de vermelding „For inspection by interested parties”.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
 Directoraat-generaal Handel
 Directoraat H
 Kamer: N105 04/92
 1049 Brussel
 BELGIË
 Fax +32 22956505

⁽⁶⁾ Dit betekent dat het document uitsluitend voor intern gebruik bestemd is. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 29 van de basisverordening en artikel 12 van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen.

8. Niet-medewerking

Indien een belanghebbende toegang tot de nodige gegevens weigert of deze niet binnen de vastgestelde termijnen verstrekt, dan wel het onderzoek aanmerkelijk belemmert, kunnen overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, wordt deze buiten beschouwing gelaten en kan overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening gebruik worden gemaakt van de beschikbare gegevens. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en er gebruik wordt gemaakt van de beschikbare gegevens, kunnen de resultaten voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

9. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek zal overeenkomstig artikel 22, lid 1, van de basisverordening binnen 15 maanden na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden afgesloten.

10. Verzoek om een nieuw onderzoek op grond van artikel 19 van de basisverordening

Dit nieuwe onderzoek bij het vervallen van een maatregel wordt geopend overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening. Overeenkomstig artikel 22, lid 3, van de basisverordening kunnen de bestaande maatregelen naar aanleiding van de bevindingen van het onderzoek worden ingetrokken of gehandhaafd, maar niet worden gewijzigd.

Belanghebbenden die van oordeel zijn dat het niveau van de maatregelen opnieuw moet worden onderzocht zodat het kan

worden gewijzigd (d.w.z. verhoogd of verlaagd), kunnen een verzoek om een nieuw onderzoek indienen op grond van artikel 19 van de basisverordening.

Zij moeten daartoe contact opnemen met de Commissie op het bovenstaande adres. Een dergelijk onderzoek zal onafhankelijk van het in dit bericht aangekondigde onderzoek worden uitgevoerd.

11. Verwerking van persoonsgegevens

Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽⁷⁾.

12. Hearing

Indien belanghebbenden van mening zijn dat zij bij de uitoefening van hun recht van verweer moeilijkheden ondervinden, kunnen zij vragen dat de bevoegde ambtenaar van DG Handel wordt ingeschakeld. Hij fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de diensten van de Commissie en kan zo nodig aanbieden te bemiddelen in procedurele kwesties aangaande de bescherming van de belangen van de belanghebbenden tijdens de procedure, met name voor kwesties inzake toegang tot het dossier, vertrouwelijkheid, verlenging van termijnen en behandeling van schriftelijke en/of mondelinge opmerkingen. Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de webpagina's van de voor de hearing bevoegde ambtenaar op de website van DG Handel (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁷⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Commissie

2009/C 224/10	Bericht van opening van een nieuw onderzoek bij het vervallen van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India	20
2009/C 224/11	Bericht van opening van een nieuw onderzoek bij het vervallen van de compenserende maatregelen die van toepassing zijn op bepaalde grafietelektrodesystemen van oorsprong uit India	24



Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Bureau voor publicaties zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL